

EMILIO  
GUTIÉRREZ CABA

JORGE  
DE JUAN



LA MUJER  
DE NEGRO

*Adaptada por Stephen Mallatratt sobre la novela de Susan Hill*  
*Versión de Juan Vi Martínez Luciano y Ana Gimeno Sanz*

**Dirigida por EDUARDO BAZO**

**5 MILLONES DE ESPECTADORES ATERRORIZADOS EN TODO EL MUNDO**

**el palenque**  
producciones

[www.lamujerdenegro.info](http://www.lamujerdenegro.info)



# PRESENTACIÓN

“Whistle, and I’ll come to you...again”  
“Silba, y volveré... otra vez”.  
(Susan Hill “La Mujer de Negro”)

Cinco años después, vuelve **LA MUJER DE NEGRO**. Vuelve con el reparto original, Emilio Gutiérrez Caba y Jorge de Juan, que tantos éxitos y premios cosechó, pero está vez bajo un nuevo montaje y una nueva dirección.

Diecisiete años lleva la obra representándose en el West End londinense, nueve años en México y más de cinco millones de espectadores la han visto en todo el mundo. Motivos suficientes para que **LA MUJER DE NEGRO** volviera a los escenarios españoles de la mano, en esta ocasión, de EL PALENQUE PRODUCCIONES y dirigida por Eduardo Bazo. Deudores de la excelente puesta en escena de La

Pavana, la nueva producción de **LA MUJER DE NEGRO**, ha conseguido efectos y emociones que iluminan la magia del escenario “desnudo”, donde se representa la obra, con el poder de las nuevas tecnologías y sus posibilidades ilimitadas para seguir estremeciendo a los espectadores, haciéndoles imaginar que se encuentran sumidos en una pesadilla en un pequeño pueblo de Inglaterra, al que fueron invitados sin apenas darse cuenta, y donde vivirán situaciones que jamás sospecharon que pudieran vivir en un teatro. No tenemos la menor duda de que **LA MUJER DE NEGRO** volverá a ser un éxito y, ya saben, si quieren “silben y volveremos... otra vez”.

# EMILIO GUTIÉRREZ CABA

*Arthur Kipps*



**N**ace en Valladolid en el seno de una familia dedicada al teatro y al cine desde 1850, circunstancia que determinó de una manera natural, su vocación artística.

Realiza sus estudios teatrales en el Instituto San Isidro de Madrid y forma parte de su grupo escénico. En el verano de 1962, se incorpora como profesional, a la compañía de la actriz Lili Murati, con la que realiza su primera gira por España y en 1963 interpreta el papel de *Peter Pan*, en la obra del mismo título que el teatro Nacional de Juventudes monta en el María Guerrero de Madrid.

En 1968 crea su propia compañía, junto a María José Goyanes y en 1970 estrena, con gran éxito, una pieza, de la entonces desconocida escritora, Ana Diosdado, titulada, *Olvida los Tambores*.

Con la compañía de su hermana Julia, colaboradora en los montajes: *Olivia*, de T. Rattigan y *La profesión de la señora Warren*, de Bernard Shaw.

Desde 1979 hasta hoy, ha estrenado obras de autores clásicos como Gil Vicente, Calderón, Shakespeare, Joyce o Ruíz de Alarcón y no ha dejado de intervenir en piezas de autores contemporáneos como Álvaro del Amo, Jorge Díaz, Fermín Cabal o Juan G. Larrondo.

En 1996 interpreta el personaje de *Don Diego* en *El Sí de las Niñas*, de Moratín, uno de los más importantes del teatro español de todos los

tiempos y en 1998 estrena una obra que recorrió con gran éxito toda España durante casi cuatro temporadas: *La Mujer de Negro*.

Sus montajes más recientes han sido *El Príncipe* y *la Corista*, *Las Memorias de Sarah Bernard*, *La Orestiada* y *A Electra le sienta bien el luto*.

Comenzó en el cine en 1963 y ha rodado más de ochenta películas, entre las que destacan títulos como *Nueve Cartas a Berta* de Martín Patino, *La Caza* de Carlos Saura, *La Petición* de Pilar Miró, *Viva la Clase Media*, de González Sinde, *La Colmena* de Mario Camus, *Las Bicicletas son para el Verano* de Chavarrí, *¿Qué he hecho yo para merecer esto?* de Almodóvar; *La Sombra del Ciprés es alargada*, de Alcoriza; *Boca a Boca* de Gómez Pereira, *Memorias del Ángel Caído* de F. Cámara y D. Alonso, *La Comunidad* de Alex de la Iglesia, por la que obtuvo el Premio Goya al Mejor Actor de reparto en 2001 y *El Cielo Abierto* de Miguel Alvadalejo que le valió su segundo Premio Goya al Mejor Actor de Reparto en 2002.

En los últimos tiempos ha intervenido en *Falso culpable* de Carles Vila, *Escuela de Seducción* de Javier Balaguer, *Vidas Pequeñas* de Enrique Gabriel y *Salvador* de Manuel Huerqa.

Este año ha sido galardonado con el PREMIO MAX al mejor actor de reparto por *A Electra le sienta bien el luto*.

Emilio Gutiérrez Caba es considerado uno de los mejores actores españoles de todos los tiempos.

A black and white portrait of Eduardo Bazo, a man with a beard and mustache, looking slightly to the right. He is wearing a dark jacket.

# EDUARDO BAZO

Director

**F**undador de *La Recova* Teatro-Escuela.

Ha trabajado como ayudante de dirección y producción con directores como Antonio Medina, Joaquín Vida, Eusebio Lázaro y José Luis Gómez, entre otros.

Como coordinador artístico ha dirigido *Rigoletto* de Verdi (Festival de Otoño), *Veneno para el Corazón*, *Mucho más que dos* y *El gusto es nuestro* de Víctor Manuel y Ana Belén.

Entre sus trabajos como director destacan: *El camino más duro* de A. Bester, *Las criadas* de J.Genet, *La Traba* de García Noda, *Luna de Miel para Seis* de H. Sofovich, *La Muerte* y *la Doncella* de Ariel Dorfman, *Cuando el Mundo era Joven Todavía* de J. Schubiguer y *Jardíeles* de Jardiel Poncela.

Musicales como *Querido Néstor* de M. González y Zalakadula, *La Mosca detrás de la Oreja* de Feydeau y *Estrellas bajo las Estrellas* del Festival de Teatro Clásico de Mérida, así como diferentes óperas para la Opera de Cámara de Madrid, son parte de sus trabajos más destacados.

Junto a José Luis Gómez dirigió, también, *Castillos en el Aire* de F. Cabal.

También ha trabajado como director en conciertos y giras para artistas como *Mónica Naranjo*, *Upa Dance* y *Santa Justa Klan*, entre otros, conciertos como *La Noche de Canarias* en Cuba y *Canciones del Sur* para Mestisay y la gala de entrega de *Premios de La Unión de Actores*.

Como coordinador artístico y director de un gran número de galas, eventos institucionales, conciertos, convenciones y realizaciones audiovisuales, destacan sus trabajos para *Toyota*, *Johnson&Johnson*, *Spanair*, *Terra*, *Nokia* y *Biotrónica*, entre otros; así como el diseño multimedia para la temporada de ópera del auditorio de Sevilla.

También diseñó y dirigió el acto de presentación del nuevo Airbus de *Spanair* en el aeropuerto de Barajas, la inauguración del Puente de *Miraflores* en Córdoba, los actos con motivo del anuncio de Valencia como ciudad sede de la 32ª edición de *La Copa de América* y la inauguración de la nueva *Terminal 4* del aeropuerto de Barajas, Madrid.

Jorge de Juan nace Cartagena, en 1961. A los diecisiete años compaginó su licenciatura en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid con sus inicios teatrales y cinematográficos de la mano de Lola Herrera y Jaime Chavari respectivamente. Más tarde se diplomó en dirección y producción en la British Theatre Association de Londres.

Dieciséis montajes teatrales avalan su experiencia como actor con directores de la talla de Jose Luis Gómez, Miguel Narros, Clifford Williams, Stavros Doufexis, Guillermo Heras y Pierre Audi, entre otros. Produce e interpreta, *El beso de la Mujer Araña*, dirigida por Felipe Vega.

En el año 2000, el éxito de la obra *La Mujer de Negro*, producida por La Pavana, le lleva a representar más de 300 funciones junto a Emilio Gutiérrez Caba.

Como actor de cine y de televisión ha trabajado en un total de veintinueve películas y series en las que destaca sus papeles protagonistas en *El mejor de los tiempos*, *Mientras haya luz*, *Nadie como tú*, *Manos de seda*, *Un chupete para ella*, *Otra Ciudad* y *La sombra de Caín*, entre otras.

*Abre los ojos*, *Punto de Mira*, *Beltenebros*,

*Pasiones rotas*, *Brujas*, etc, forman parte de sus colaboraciones cinematográficas, tanto españolas como extranjeras.

Ha sido galardonado con el Premio Francisco Rabal de Cine por su papel protagonista en *El mejor de los tiempos*, de Felipe Vega, (Premiada en el Festival Internacional de San Sebastián). Obtuvo el Premio de la Cartelera Turia de Teatro 1999 por su interpretación en *La Mujer de Negro*.

Uno de sus últimos trabajos como protagonista en televisión fue *Otra ciudad*, premiada como mejor Tv-movie, por la Academia de Televisión y por los Premios Tirant de Valencia.

Últimamente ha rodado, como actor principal, la película *Sáhara*, *historias de una guerra*, de Pedro Rosado y como protagonista *Aquitania* de Rafa Montesinos, seleccionada para la sección oficial de la Mostra de Valencia 2004, además de haber protagonizado la Tv-movie *Para que nadie olvide tu nombre* de César Martínez, y participado en las películas de Kepa Sojo y César Martínez, *El síndrome de Svenson* y *Arena en los bolsillos*, respectivamente. Jorge de Juan, produce *La Mujer de Negro*, con su productora El Palenque Producciones.

# JORGE DE JUAN

El actor



EL PALENQUE PRODUCCIONES

PRESENTA

# LA MUJER DE NEGRO

Adaptada por *Stephen Mallatratt* sobre la novela de *Susan Hill*

Versión de *Juan Vi Martínez Luciano* y *Ana Gimeno Sanz*

## REPARTO

*Arthur Kipps* Emilio Gutierrez Caba *El Actor* Jorge de Juan

## FICHA ARTÍSTICA

Director **EDUARDO BAZO**  
Diseño de luces **ELSA MATEU**  
Escenografía y Vestuario **MÓNICA FLORENSA**  
Diseño y Producción de sonido **JOSÉ SAUDINOS**

voz en off sacerdote *Juli Mira* Voz en off la mujer *Esther Sánchez*

## FICHA TÉCNICA

Productor ejecutivo **JORGE DE JUAN**  
Directora de producción **RUTH SOLSONA**  
Ayudante de dirección **ERNEST COLL**  
Gerencia **JOSÉ LUIS TABERNA**  
Regiduría **CHIMO GARCIA**  
Técnico de luces y maquinaria **JAVIER GÓMEZ PASTRANA**  
Técnico de sonido **JOSÉ LUIS TABERNA**  
Ayudantes de producción **ALMA AZAGRA**  
**MARIO DE JUAN**  
Fotografía **MIRACLE**  
Diseño gráfico **JOSÉ ANTONIO CAMPOY**  
Imprenta **BDM IMPRESSORS**  
Realización de escenografía **JORGE RANGEL**  
Estudio de Grabación **ENBOCA AUDIOVISUAL**  
Asesoría Jurídica y Fiscal **AMPARO FÉRRIZ**  
Correduría de Seguros **INGENIERÍA JURÍDICA ASEGURADORA**  
Distribución **SALBI SENANTE**  
Comunicación y Prensa **PILAR MORILLO**  
**REGINA ENGUIDANOS**

## COLABORAN

Unió Musical de LLiria • Grupo Bertolín • Teatro Olympia • AISGE • Marzo Producciones